



www.foaia.hu



foaia@foaia.hu



www.facebook.com/foaiaromaneasca

100 de forinți

FONDAT ÎN 1951



# FOAIA românească

SĂPTĂMÂNAL AL ROMÂNILOR DIN UNGARIA

ANUL LXVII NR. 25

Vineri,  
23  
IUNIE  
2017



Tabără de religie  
pentru copii din Micherechi,  
la mănăstiri din România

(Paginile 5 și 8)

O călătorie în timp  
la atelierul de împletit  
coșuri de la Micherechi

(Pagina 9)

Apel – Cupa de Șah  
„Alexandru Hoțopan”  
2017, Iulă

(Pagina 10)



† **Calendar ortodox**

26 iunie, luni, Sf. Cuv. David din Tesalonic; Sf. Ioan, Ep. Goției  
 27 iunie, marți, Sf. Cuv. Samson, primitorul de străini; Sf. Mc. Anect; Sf. Ioana Mironosița  
 28 iunie, miercuri, Aflarea moaștelor Sf. Mc., doctori fără de arginți, Chir și Ioan; Sf. Mc. Papia  
 29 iunie, joi, (†) Sf. Ap. Petru și Pavel  
 30 iunie, vineri, † Soborul celor 12 Sf. Ap.; †) Sf. Ier. Ghelasio de la Râmeț  
 1 iulie, sâmbătă, †) Sf. Ier. Leontie de la Rădăuți; Sf. Mc., doctori fără de arginți, Cosma și Damian  
 2 iulie, duminică, † Aducerea veșmântului Născătoarei de Dumnezeu în Vlaherne; †) Sf. Voievod Ștefan cel Mare; Sf. Ier. Iuvenalie, patriarhul Ierusalimului. Duminica a IV-a după Rusalii (Vindecarea slugii sutașului)

**Ziua Universală a lei  
la Budapesta**

**S**âmbătă, 24 iunie 2017, de la ora 17.00, la sediul Institutului Cultural Român Budapesta (str. Izsó nr. 5), va avea loc vernisajul expoziției „*la românească la Budapesta*”. La vernisaj va fi prezentă doamna profesor *Despina Bălteanu*, meșter popular din Băile Herculane, România. Evenimentul marchează Ziua Universală a lei. Expoziția reunește aproximativ 30 de ii românești realizate de meșterul popular *Despina Bălteanu* și două costume populare complete, unul bărbătesc și unul femeiesc.



Expoziția va fi completată vizual de prezentarea PowerPoint „*la românească, simboluri și tradiții*”, de fotografii ce evidențiază aspectele infinite variate ale iilor, ale portului românesc, înscrise într-un tipar specific României, respectiv cu fotografii cu fanfara tradițională din zona Caraș-Severinului, pe un fundal muzical tradițional românesc.

În perioada 26 iunie–28 iunie, între orele 18.30–20.30, va avea loc un atelier de confecționare a iilor, unde doamna *Despina Bălteanu* va îndruma participanții să își confecționeze și să coase singuri o ie după modele tradiționale. Participarea este posibilă în baza înscrierii prealabile, locurile fiind limitate. Cei interesați sunt rugați să transmită un e-mail cu subiectul „Participare la atelier confecționare ie românească” către [romankulturalis.intezet@upcmail.hu](mailto:romankulturalis.intezet@upcmail.hu) până la data de 25 iunie, ora 17.00.

Luni, 26 iunie 2017, de la ora 20.30, după primul atelier de confecționare a iilor va fi proiectată prezentarea PowerPoint „*Fanfara satului – o tradiție uitată!*”.

Ziua Universală a lei a debutat în anul 2013 la inițiativa comunității online „*La Blouse Roumaine*”, fiind preluată cu succes de comunitățile românești din peste 100 de orașe, din 48 de țări.

Expoziția va fi prezentă în saloanele ICR Budapesta în perioada 24–29 iunie 2017.

Intrarea este liberă.

**Poza săptămânii**

O fotografie artistică merită tot efortul (Foto: BPEORU)

Părerile autorilor nu coincid întotdeauna cu opinia Redacției. Responsabilitatea juridică pentru conținutul articolelor publicate în Foaia românească aparține autorilor. Foaia românească nu garantează publicarea textelor nesolicitate de redacție.

**ANNO**

Calendarul Românesc 1993



Începuturile și sfârșiturile de an școlar își pun amprenta și asupra conținutului presei scrise românești din Ungaria. Subiectele numărului unu se leagă de copiii de la grădinițele sau școlile generale și liceul comunității noastre din Iula.

Calendarul românesc 1993 i-a scos în evidență pe copiii grupei românești de la grădinița din str. Galamb din Iula (*sus*), pe cei de la grădinița din Micherechi (*mijloc*), și pe copilașii din Aletea în timpul unei ocupații de limba română (*jos*).

Stimați cititori, acest colț de pagină îl vom dedica în cursul acestui an amintirilor, vremurilor trecute. La evocarea acestora ne vom folosi de „*Calendarele*” vechi pe care le avem în arhiva redacției noastre. Fiți alături de noi în această călătorie în timp!

Pe copertă: Copii din Micherechi în tabără de religie ortodoxă în România  
Foto: BPEORU



## Vino la noi să-ți coși propria ta ie!



Redacția „Foaia românească” invită toate doamnele și domnișoarele din comunitatea românească din Iula și împrejurimi, care doresc să-și coase propria bluză românească, la un atelier de cusut ie, care se va desfășura în cursul acestei veri, în fiecare zi de miercuri, în orele după amiezii, la sediul Uniunii Culturale a Românilor din Ungaria.

Prima șezătoare este programată pentru data de 12 iulie 2017.

Sunt așteptate doamne și domnișoare de orice vârstă, doritoare să descopere tainele coaserii semnelor vechi pe haine noi. Conducătoarea atelierului de cusut ii va fi doamna *Anca Becan*, cea care și-a demonstrat deja talentul și însuflărea în acest domeniu prin realizarea costumelor tradiționale românești pentru elevii școlii românești din Iula. La șezătoare vom învăța nu doar cum să ne decorăm cât mai frumos iile, ci vom face cunoștință cu caracteristicile semnelor cusute din diferite zone etnografice românești și vom povesti mult...

Cei interesați sunt rugați să sune la numărul de telefon al redacției 0666/361-789 sau să ne scrie la adresa de e-mail: foaia@foaia.hu.

Atelierul este gratuit și toți cei care se implică în organizarea acestuia lucrează voluntar.



## Concert JazzyBIT la Grand Café din Seghedin

Institutul Cultural Român Budapesta, Filiala Seghedin, organizează joi, 29 iunie 2017, ora 19.00, un concert al formației *JazzyBIT* la grădina de vară a clubului Grand Café (Várkert, strada Stefánia, nr. 15, Seghedin, 6720).

*JazzyBIT* este un trio timișorean ce oferă o combinație energică de jazz și rock, presărată cu blues, latin și funk. După ce câștigă Premiul pentru debut în 2013 al Fundației Muzza din București, urmează peste 100 de concerte atât în țară, cât și în Ungaria (Budapest Jazz Club și A38), Austria sau Italia, unde *JazzyBIT* a ajuns în finala competiției European Jazz Award din cadrul festivalului „Tuscia in Jazz”.

La începutul anului 2014, trupa lansează independent primul album *Touch*



## Îndreptare

La rugămintea doamnelor *Erica Borbély* și *Mariana Negreu Vetró*, deputate în Adunarea Generală a Autogovernării pe Țară a Românilor din Ungaria rectificăm următoarele: conform celor susținute de doamnele deputate, ele nu ar fi zis la ultima ședință din 18 mai a AȚRU ceea ce a apărut în Foaia românească (nr. 21 din data de 26 mai 2017). Pentru a putea face această rectificare am așteptat editarea și publicarea pe site-ul AȚRU a procesului verbal al ședinței din 18 mai (notat de *Attila Juhász*, semnat de președintele *Tiberiu Juhász* și autentificat de *Erica Borbély* și *Mariana Negreu Vetró*), din care redăm vorbele notate de la cele două doamne în legătură cu problematica desființării a trei comisii de specialitate a AȚRU (mass-media, cultură și relații civile), problemă care a agitat spiritele în cadrul ședinței.

Conform procesului verbal, notat în limba maghiară, doamna *Erica Borbély* ar fi zis, în legătură cu demisionarea lui *dr. Gheorghe Ruja*, fost președinte al Comisiei de Mass-media și relații externe al AȚRU: „Úgy gondolja bizottsági elnökként vagy bizottsági tagként vagy civil emberként is, aki a románságot akarja szolgálni, az szolgálja szívvel is. Véleménye szerint nem azon múlik, hogy valakinek a bizottságát megszüntetik.”

Conform procesului verbal, doamna *Mariana Negreu Vetró* a spus la ședință: „Az SZMSZ szerint a Média és Kulturális Bizottságnak a dolga nem az újságok felügyelete lett volna.”

După aceasta, *dr. Gheorghe Ruja* și-a dat demisia din AȚRU în scris, aceasta fiind o demisie „definitivă și irevocabilă”, după cum se arată în declarația lui anexată pe site-ul AȚRU.

Doamna *Mariana Negreu Vetró* a mai spus apoi, referitor la propunerea vicepreședintelui *Alexandru Finna* de a se înființa o nouă comisie, de cinci membri, care va fi responsabilă pentru toate cele ce au fost până acum în sarcina celor trei comisii desființate, că: „Netye Bertoldot szeretné javasolni az újonnan megalakuló bizottság elnökének, ugyanis úgy gondolja erre a feladatra ő lenne a legalkalmasabb.” Doamna *Borbély* a completat: „Ha már Kulturális és Ifjúsági bizottságról van szó Netye Bertold korára való tekintettel is alkalmas lenne erre, illetve több mint két évvel ez előtt ő volt a jelölő szervezete listavezetője és mégis ő maradt ki mindenből, ezért azt gondolja meg kell adni neki a lehetőséget, hogy bizonyítson.”

Am publicat aceste declarații de mai sus în limba maghiară, în forma lor originală și autentică, așa cum au fost notate la ședința AȚRU.

Ne cerem scuze dacă am supărat pe cineva!

E.Ș.

*the Sky*, album ce ajunge pe locul nouă în topul muzicii românești „Muzici și Faze”. În 2016 trupa revine cu al doilea album, *Horizon*, înregistrat la renumitul studio din Ungaria „SuperSize Recording” și publicat la casa de discuri EM Records din România. Turneul de lansare pentru *Horizon* ce a cuprins și unele cluburi din circuitul european, precum „Control” din București și care readuce formația la Gărâna Jazz Festival (pentru a treia oară în ultimii patru ani), culminează cu un concert pe scena grandiosului festival „Untold” din Cluj-Napoca. La sfârșitul anului 2016 *JazzyBIT* primește trofeul Timișoara Jazz Award pentru Grupul Anului.

Trioul este format din pianistul *Teodor Pop*, basistul *Mihai Moldoveanu* și percuționistul *Szabó Csongor-Zsolt*.



## Ein Karem – Patria Sfântului Ioan Botezătorul

La sud-vest de Ierusalim, la câțiva kilometri se află localitatea Ein Karem, numită de Evanghelistul Luca „ținut muntos” și „cetate a seminției lui Iuda”. Cu două mii de ani în urmă, aici s-au petrecut o serie de evenimente remarcabile ale istoriei Noului Testament.

Semnificația numelui localității nu este pe deplin lămurită: izvorul îmbelșugat sau izvorul viei sau, simplu, izvorul Karemului. Locuit deja din epoca bronzului, Iosua a repartizat Karemul tribului lui Iuda (Iosua 15,20 și 59). Se poate ca Ein-Karem să fie Karem din Vechiul Testament, oraș al neamului lui Iuda (Nav. 15, 59).

Conform tradiției creștine, în Ein Karem s-a aflat casa Sfinților Zaharia și Elisabeta, părinții Sfântului Ioan Botezătorul, Înaintemergătorul Domnului Hristos. La Buna Vestire, Arhanghelul Gavriil i-a vestit Maicii Domnului că și Elisabeta, verișoara sa, a zămislit un fiu prin puterea lui Dumnezeu, pentru care nimic nu este cu neputință (Luca 1,36). Aflând vestea, Maica Domnului „s-a dus în grabă în ținutul muntos, într-o cetate a seminției lui Iuda” (Luca 1, 39) și a rămas împreună cu verișoara sa până la nașterea lui Ioan Botezătorul (Luca 1, 56).

Identificarea localității se bazează pe distanța de la Ierusalim (7,5 km) pe care arhidiaconul Teodosie, care a făcut un pelerinaj aici în anul 530, o menționează în descrierea pe care a lăsat-o Țării Sfintei, precum și pe mențiunea sărbătoririi la Ein Karem a Sfintei Elisabeta (28 august), într-un lecionar gruzin, înainte de anul 638.

În secolele V–VII, bizantinii au construit aici o bisericuță închinată Sfintei Elisabeta. Despre biserica „Bet-Zaharia” („Casa lui Zaharia”) scriau autori medievali, inclusiv egumenul rus Daniil, în cunoscuta sa „Călătorie” (de la începutul secolului al XII-lea). Egumenul Daniil menționează biserica Sfintei Elisabeta din apropiere de Ein Karem („la jumătate de verstă” de casa lui Zaharia), în locul în care mama Sfântului Ioan Înaintemergătorul, împreună cu fiul, au scăpat de slugile împăratului Irod (tradiție păstrată în Prima Evanghelie a lui Iacov, text apocrif). Mai târziu, cruciații au găsit la Ein Karem două sanctuare pe care le-au reconstruit.

Astăzi, la Ein Karem se află Mănăstirea rusească Muntele (unde se păstrează cinstita icoană a Maicii Domnului din Kazan, un stâlp din casa sfântului proroc Zaharia și a dreptei Elisabeta, piatra pe care a propovăduit Ioan Botezătorului); izvorul Maicii Domnului, care curge între mănăstirea rusească și mănăstirea franciscană al Vizitei, unde, conform tradiției, a venit Maica Domnului și a stat la ruda ei Elisabeta; mănăstirile catolice a Surorilor Sionului (fondată în anul 1860) și a Surorilor Rozariului (fondat în anul 1910).

(Doxologia.ro)

### Cununie în Catedrala Sf. Nicolae din Jula



În sâmbăta din 10 iunie, doi tineri și-au unit viața prin Taina Cununii în Catedrala Episcopală Sf. Nicolae din Jula, în fața nașilor, părinților, fraților și rudelor, care au stat alături în această zi de sărbătoare pentru mireasa *Renata Rocsin* și mirele *István Balogh*. Cununia a fost săvârșită de preotul paroh *Teodor Marc*. Nașii de cununie au fost *Florica* și *Ioan Ruja*, din Micherechi. La încheierea slujbei, preotul a felicitat tânăra familie îndemnându-i pe Renata și István să aibă o viață frumoasă împreună, în iubire față de Dumnezeu și unul față de altul și le-a urat multă sănătate, bucurii și împliniri în viața de familie.



### Ce faci când celălalt nu te „înghite”?

„Să nu caute nimeni ale sale, ci fiecare și ale altuia” (Filipeni 2, 4). „Ci fiecare dintre noi să caute să placă aproapei sale, la ce este bine spre zidire” (Romani 15, 2).

Să zicem că n-ai ură față de nimeni, că-i iubești pe toți oamenii, însă știi că o rudenie de-a ta a interpretat greșit câteva gesturi de-ale tale și nu te mai „înghite”. Tu-l iubești, dar el are probleme cu tine. Dacă te interesează mântuirea



sufletului lui (vai de tine dacă nu-ți pasă!), va trebui să faci ceva să scoți ura din inima lui și să-l salvezi. Cuvintele „eu nu greșesc, să vină el să discutăm” arată un suflet rece, indiferent față de mântuirea fratelui. Așadar, nu te culca pe-o ureche, ci fă ceva! Fratele tău este bolnav, este în primejdie să moară, să fie dus în iadul veșnic!

„Hristos dorește, îți cere (ție, celui nevinovat!) să alergi în întâmpinarea celui vinovat, a fratelui tău bolnav, și să te împaci cu el (v. Matei 5, 23-24 și Matei 18, 15), pentru că vinovatul nu are ochi să te vadă.” (Sfântul Ioan Gură de Aur)

Tu însă, disprețuind porunca dumnezeiască, aștepti ca cel vinovat să înceapă. „Oh, omule, dacă aștepti să-ți vorbească celălalt, n-ai făcut nimic însemnat, ci dimpotrivă, ai căzut duhovnicește! Dacă tu îi vorbești cel dintâi, Dumnezeu te va lăuda! Și ce este mai minunat decât aceasta? Și ce este mai vrednic de râs, decât să aștepti de la celălalt să se grăbească spre întâlnirea cu tine? Ce este mai rău decât nesimțirea aceasta? Ce slavă deșartă, ce trufie? Îmi vei zice: vrăjmașul meu este netrebnic, viclan, desfrânat, neîndreptat, cum să-i vorbesc? Orice vei spune, vrăjmașul tău nu este mai rău decât netrebnicul Saul, care a căutat să-l ucidă pe David, dar David i-a vorbit cel dintâi (v. I Regi 24, 9). Cel puțin pe tine vrăjmașul nu te vânează ca să te ucidă” (Sfântul Ioan Gură de Aur).

(Arhimandrit Vasilios Bacoianis, *Nu te mai suport!* – Arta împăcării cu tine însuși și cu ceilalți, traducere din limba greacă de Pr. Victor Manolache, Editura de Suflet, București, 2011, pp. 106–108)

### Seară duhovnicească la Micherechi

Parohia Ortodoxă Română și „Oastea Domnului” din Micherechi invită credincioșii interesați la un program duhovnicesc în seara zilei de duminică, 25 iunie, care va fi susținut de pr. *Marian Mărcuș*, profesoara *Mihaela Bejerita* și Grupul tinerilor din „Oastea Domnului” din Caransebeș. Programul va avea loc în Biserica Ortodoxă Română din Micherechi cu începere de la ora 17.00.



## Tabără de religie pentru copii din Micherechi, la biserici și mănăstiri din România

În perioada 9–12 iunie 2017, cu binecuvântarea și participarea Preasfințitului Părinte *Siluan*, Episcopul Eparhiei Ortodoxe Române din Ungaria, un grup de 17 elevi din Micherechi, a participat la o Tabără de religie desfășurată la mai multe biserici și mănăstiri din România și, în special, din Episcopia Severinului și Strehaiei, având în acest sens sprijinul acestei Episcopii și al Preasfințitului Părinte Episcop *Nicodim*.

Grupul copiilor a fost format din elevi care urmează ore de religie la Școala Generală Românească, cu clasele I–VIII, din Micherechi, sub îndrumarea Părintelui Protosinghel *Visarion Tuderici*, Secretarul Eparhial al Episcopiei din Ungaria și profesorul lor de religie, care i-a însoțit și i-a condus pe aceștia pe durata întregii tabere. Grupul a fost însoțit și de doamna *Ana Ruja*, cadru didactic și director adjunct al Școlii Generale din Micherechi, doamna *Margareta Tat*, Primarul Micherechiului și alte persoane, care au ajutat la bunul mers al taberei, dar și de o echipă de la emisiunea de televiziune în limba română, intitulată „Ecranul Nostru”, a Studioului Teritorial din Seghedin al Televiziunii Maghiare, condusă de domnul redactor *Tiberiu Boca*.

Primul popas și punct important al programului l-a constituit vizita la noua Catedrală Episcopală din Caransebeș și la sediul acestei Episcopii, unde tinerii elevi români din Ungaria, însoțiți de Preasfințitul Părinte *Siluan*, s-au întâlnit cu Preasfințitul Părinte *Lucian*, Episcopul Caransebeșului și cu alți clerici de la Centrul Eparhial, primind și binecuvântarea lărarului caransebeșean, dar și pliante și vederi cu Catedrala și ultimul număr al revistei „Foaia Diecezană”. De asemenea, un element inedit a fost întâlnirea de 20 de ani a absolvenților Seminarului Teologic din Caransebeș, din promoția 1982–1987, sub conducerea părintelui profesor *Nicolae Beleanu*, directorul de altădată al Seminarului, la care au fost părtași pentru scurtă vreme și oaspeții din Micherechi.

Programul din prima zi a taberei a mai cuprins o vizită la paraclisul istoric al Mănăstirii „Piatra Scrisă”, tot din Episcopia Caransebeșului, unde copiii au admirat și s-au putut închina înaintea icoanei Sfintei Treimi, pictată în stâncă, în chip minunat și cinstită de numeroși credincioși bănățeni și sosirea la Mănăstirea „Sfânta Ana”, din Orșova, aparținând Episcopiei Severinului și Strehaiei, unde au fost găzduiți pe durata întregii tabere și unde au fost întâmpinați de Părintele *Mihai Zorilă*, Vicarul Administrativ al Eparhiei, care le-a prezentat acestora istoricul și muzeul mănăstirii, dedicat vieții lui Pamfil Șeicaru, cunoscut jurnalist și patriot român din perioada interbelică și ctitor al Mănăstirii „Sfânta Ana”. Copiii, împreună cu Preasfințitul Părinte *Siluan*, au învățat câteva cântări și privesc bisericești, iar partea cea mai spectaculoasă a zilei a fost o croazieră de neuitat, pe Dunăre, din portul Orșova și până la Cazanele Mici, unde se află Mănăstirea Mraconea și chipul sculptat în piatră al regelui Decebal, dar și Tabula Traiana, monument din vremea Imperiului Roman, de o valoare istorică remarcabilă.

La cină, servită în trapeza Mănăstirii „Sfânta Ana” din Orșova, oaspeții din Ungaria s-au întâlnit și cu Maica Stareță *Iustina Popovici*, care poartă de grijă și conduce această mănăstire.

În ziua a doua a taberei au fost cuprinse participarea la Sfânta Liturghie de la Mănăstirea „Sfânta Ana”, vizite la Mănăstirile Vodița, Mraconea și Cerneți, precum și la Catedrala și Reședința Episcopală din Drobeta Turnu Severin, unde au fost întâmpinați și au primit binecuvântarea Preasfințitului Părinte *Nicodim*, Episcopul Severinului și



Strehaiei, dar și la Muzeul Porților de Fier și la vechea Cetate a Severinului, unde au aflat informații despre istoricul acestor locuri și oameni.

A treia zi a taberei a consemnat participarea la Sfânta Liturghie din Duminica Tuturor Sfinților, săvârșită la Mănăstirea Topolnița de un sobor de clerici din care au făcut parte Părintele Stareț *Pavel Nicolăescu*, dar și Părintele *Visarion Tuderici* și la întâlnirea tinerilor ortodocși din Episcopia Severinului și Strehaiei, la care s-au adăugat și elevii români din Ungaria, care au putut, astfel, să îi cunoască mai bine pe colegii lor și să facă un schimb de experiență benefic tuturor. Tema acestei întâlniri a fost despre mărturisitorii ai Bisericii Ortodoxe Române în închisorile comuniste, care s-au constituit în modele de răbdare și de tărie în credință și pentru elevii participanți.

A fost cea de a V-a Tabără de Religie organizată pentru elevi români din Micherechi, sub îndrumarea Părintelui *Visarion Tuderici*, dintre care 4 ediții ale taberei s-au desfășurat în România (la Mănăstirea Izbuș și Izvorul Minunilor, din Episcopia Oradiei; la Schitul Feredeș, din Arhiepiscopia Aradului; la Mănăstirea „Izvorul Mureșului”, din Episcopia Covasnei și Harghitei și cea de acum, de la Mănăstiri din Episcopia Severinului și Strehaiei, dar și a Caransebeșului), iar o tabără s-a ținut la Centrul pentru familii și tineret de la Otlaca-Pustă și la Seghedin, în Ungaria. Toate aceste manifestări au fost prilej de bucurie, de învățare, dar și de relaxare, de sporire a coeziunii de grup și de atașare mai profundă față de valorile Bisericii și Neamului nostru Strămoșesc, informează Biroul de Presă al Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria.

(Mărturiile ale copiilor din Micherechi despre tabăra de religie de la mănăstiri din România puteți citi în pagina a 8-a)





## Examenul oral de bacalaureat la Liceul „N. Bălcescu” din Jula

Luni și marți, în zilele de 19–20 iunie, la Liceul „Nicolae Bălcescu” din Jula, absolvenții clasei a XII-a A au susținut ultimele examene de bacalaureat, la proba orală. Și la bacalaureatul de anul acesta au fost două comisii de examinare pentru cele două clase a XII-a. Președinta comisiei de examinare la clasa a XII-a A a fost prof. univ. dr. *Máthé Ilona*. După o zi liberă, pe 22–23 iunie, au dat examenele elevii din clasa a XII-a B. Președinta acestei comisii a fost prof. Bendel Gyöngyi.



## Trupa de teatru a Liceului „Nicolae Bălcescu” din Jula a participat la Festivalul de Teatru Interjudețean din Oradea

Încheierea anului școlar 2016/2017 a fost reprezentată de un mare succes pentru Trupa de teatru amator a Liceului „Nicolae Bălcescu” din Jula. La data de 8 iunie 2017, echipa de mici actori a singurului liceu românesc din Ungaria, a avut ocazia de a prezenta piesa „Comedia nu există” de Dumitru Solomon, regia *Nora Țiu Chiriac*, publicului din Oradea, precum a putut să își compare și cunoștințele scenice cu alte echipe din diferite județe ale României.

Pentru prima dată publicul a fost foarte curios în legătură cu piesa care avea să fie prezentată, la început cât și spre final rămânând surprinși de actele așa-zise comice ale piesei, în timpul cărora s-au auzit numai hohote de râs prin sală. Intenția vădită a acestei piese e de a face publicul să se simtă într-o atmosferă cât pe posibil de plăcută și lipsită de toate celelalte scene tragice și dramatice care, bineînțeles, găsim destule în viața tineretului de azi și nu numai.

Mentorii celorlalte echipe, precum și alte persoane putem spune că au rămas surprinși de faptul că o echipă de teatru din Ungaria pre-



zintă o piesă în limba română și că tinerii actori ai liceului se comportă asemenea unei familii, sprijinindu-se unul pe altul în momentele cruciale, atât pe scenă, cât și în situațiile reale. Bineînțeles au avut parte de a concura și cu foști colegi de pe scena din Cluj-Napoca, persoane cu care au legat cu toții niște prietenii de neuitat, plăcerea de a juca devenind astfel și mai mare.

Cu foarte mult efort și devotament, precum și multe deplasări în diferite orașe și localități, atât în România, cât și în Ungaria, piesa, respectiv modul de prezentare al piesei s-a perfecționat treptat, încât la această ultimă reprezentație în municipiul Oradea, trupa de teatru amator a liceului s-a clasat pe un onorant loc 2 la categoria licee, secțiunea dramaturgie.

Coordonatoarea acestei echipe și cea care s-a ocupat de toate chestiunile administrative pentru ca trupei să i se asigure atât transportul cât și hrana, respectiv alte utilități, este doamna profesoară *Vera Cser*.

**Andrei-Sebastian Csiplo, elev, clasa a XII-a B (absolvent)**

## 10 întrebări din geografie pentru copii

Următoarele întrebări din geografie acoperă teme diverse și au fost concepute special pentru copii. Testul poate fi făcut sub forma unui joc sau concurs între copii.

1. Grecia este situată în Asia sau în Europa?
2. Poți enumera cinci dintre cele șapte continente ale lumii?
3. Care este cel mai cald continent de pe Pământ?
4. Canberra este capitala Noii Zeelande, Australiei sau Fiji?
5. Care dintre următoarele nu este o țară: Finlanda, Maroc sau Cairo?
6. Ce sunt Gange, Mississippi, Tamisa, Sena și Volga?
7. Care este cel mai mare ocean de pe Pământ?
8. Cum se numesc cei care studiază cutremurele?
9. Care este numele celui mai înalt munte de pe Pământ?
10. Helsinki este capitala cărei țări?



Răspunsuri: 1. Europa; 2. Europa, Africa, Antarctica, Asia, Australia, America de Nord, America de Sud; 3. Africa; 4. Australia; 5. Cairo; 6. Râu; 7. Oceanul Pacific; 8. Seismologi; 9. Everest; 10. Finlanda.



## Absolvenții școlilor generale românești din Ungaria în anul 2017



### ALETEA

Zsaklin Erdélyi, Sándor Fazekas, Zsolt György Ruck.  
Diriginte: Edina Stelkovics Csobán



### BĂTANIA

Imre Erdei, Iosif Gaudi,  
Dzsenifer Graur, Zoltán  
Pál Kiss, Martin Mihai  
Mazula, Clara Fabiana  
Ristin, Tiberiu Emanuel  
Simon, Teodor Stan,  
Vivien Maria Szegvári,  
Gabriella Szlukovinyi,  
Titanilla Fanni Varga.  
Diriginte: Albert Dávid



### CHITIGHAZ

Adrian Csóka, Peggi Faragó, Rajmond Frink, Bálint Kókai Szabó,  
Robert Gheorghe Muntyán, Natalia Otlakán, Veronica Szegedi.  
Diriginte: Attila Aracs



### JULA

Zoltan Benedek, Daniel Bordás, Orsolya Brindás, Nicoleta Ildikó Cséffán, David Ferenczi, Grigore Vasile Gellény, Ruben Gyarmat, Estera Hajnal, Edit Hergyán, Attila Iszály, Beniamin Kristóf, Kitti Zsanett Ordasi, Nora Petykó, Réka Révész, Dorottya Sajcz, Ana Szántó, Szabolcs Szappanos, Carmen Claudia Toma, Szabolcs Vajda, Matei Gavril Varga. Diriginte: Maria Szucsigan



### MICHERECHI

Adel Ardelean, Denisa Roberta Boldog, Boglarka Virág Bondár,  
Bianca Croitor, Izabella Cefan, Letiția Denuța, David Iurașoc,  
Boglarka Kozma, Ruben Martin, Cintia Ana Nagy, Dora Nagy,  
David Teodor Orodán, Debora Puha, David Puiu, Szabolcs Roșu,  
Zoltan Roșu, Deniel Ruja, Viola Ana Soós, Ana Szitás, Emilia Tent,  
Olivia Gvendolin Varga.

Diriginte: Viorica Oros Petrușan



## Mărturii ale copiilor din Micherechi despre tabăra de religie de la mănăstiri din România

Pe data de 9 iunie, s-a organizat tabăra de religie. Această tabără este organizată a cincea oară. Din punctul meu de vedere, este foarte important să se organizeze o astfel de tabără, fiindcă copiii de astăzi, din cauza tehnologiei, pierd adevărata bogăție, și uită care este ținta noastră: Mântuirea. Ne-am plimbat lângă Dunăre, am jucat fotbal. Ne-am întâlnit cu Preasfințitul Nicodim, Episcopul Severinului și Strehaiei, care ne-a arătat Episcopia și Catedrala. Mi-a plăcut foarte mult, că am fost la multe mănăstiri, și copiii pot să vadă cum trăiesc călugării și maicile. Încă mi-a plăcut că am fost mulți copii. Lucrul acesta este foarte important, fiindcă românii din Ungaria sunt puțini, și totuși, am reușit să venim un grup de 17 copii. Îmi doresc ca Bunul Dumnezeu să ne ajute, să mai organizăm în fiecare an și să fim tot mai mulți! (Vasile Martin, clasa a X-a)



A fost foarte bine în tabăra de religie. Am fost la pădure și acolo au fost câțiva câini, și noi, când i-am auzit lătrând, ne-am speriat și am fugit. Mâncarea a fost bună. Am vizitat câteva mănăstiri foarte frumoase. În ultima zi, am fost la o mănăstire și acolo noi cu alți copii ne-am jucat: Zip-Zap-Zup, iar nouă ne-a fost foame. Noi am fost cu barca, iar mie asta mi-a plăcut cel mai mult. Atât!!! (David Orodan, clasa a VIII-a)

Pentru mine a fost frumoasă tabăra aceasta pentru că am vizitat multe mănăstiri. Mi-a plăcut în pădure. Duminică am mers să ne jucăm fotbal. Nu prea mi-a plăcut jocul Zip-Zap-Zup. Mi-a plăcut când am mers cu vaporul pe Dunăre. Duminica dimineața am mers la mănăstirea Topolnița, unde am asistat la sfânta liturghie. Am văzut mulți licurici. (Deniel Ruja, clasa a VIII-a)

Când am ajuns la mănăstirea Sfânta Ana, am fost foarte fericiți că am venit într-un loc atât de frumos. Ne-au plăcut bisericile și mănăstirile pe care le-am văzut. Am învățat tradițiile oltenesti. Ne-a plăcut cazarea. Am fost în pădure să vedem licurici. Am vizitat catedrala și cetatea din orașul Drobeta Turnu Severin și Muzeul de la Porțile de Fier. Am participat la programul: Întâlnirea tinerilor ortodocși din Episcopia Severinului și Strehaiei. Am fost la slujbă la mănăstirea Topolnița. Ne-am jucat Zip-Zap-Zup. Ne-a fost foarte foame. După ce am răbdat de foame, am primit și mâncare. Și ne e foarte greu să părăsim Mănăstirea Sfânta Ana. Vă mulțumim pentru amintirile pe care le avem împreună! (Ana, Iza și Denisa, clasa a VIII-a)



Ce nu mi-a plăcut: drumul a fost lung, mâncarea nu a fost așa de bună și pr. Zorilă a vorbit mult ☺☺. Ce mi-a plăcut: au fost frumoase bisericile și mănăstirile, a fost frumos și noaptea în pădure, în căutarea licuricilor, cazarea a fost bună, la fel și fotbalul, muzeul mănăstirii Sfânta Ana a fost interesant, Episcopia Severinului și Strehaiei a fost foarte frumos pictată, iar plimbarea cu vaporul pe Dunăre a fost interesantă. Astăzi ne-am simțit foarte bine la mănăstirea Topolnița cu, copiii de acolo. A fost o tabără foarte frumoasă. Vă mulțumim că ne-ați adus în toți anii aceștea! A fost bine în ultimile zile cu Dumneavoastră. (Zoli & Szabi Roșu)

Pentru mine tabăra de religie a fost foarte plăcută, pentru că am cunoscut mai multe mănăstiri și biserici. Mi-a plăcut foarte mult când am mers cu vaporul pe Dunăre și că am cunoscut mănăstirea Mraconea, care a fost chiar pe malul Dunării. Și cazarea mi-a plăcut foarte mult, la Mănăstirea Sf. Ana. A fost foarte bine că am fost împreună cu copiii și cu părintele Visarion. Pentru mine a fost foarte plăcută tabăra de religie și doresc ca și în anul viitor să fie o tabără așa de frumoasă și plăcută. (Estera Réthelyi, clasa a VI-a)



Mie tabăra de religie o să îmi rămână o amintire și o experiență foarte bună și plăcută. Mi-a plăcut foarte mult că:

- suntem împreună;
- povestim glume și povești din viața noastră;
- am avut ocazia să cunosc locuri noi;
- să văd cum trăiesc călugării și măicuțele;
- mi-a plăcut că am mers cu vaporul pe Dunăre.

(Marc Toszeczki, clasa a VI-a)



## O călătorie în vremuri de demult la atelierul de împletit coșuri de la Micherechi

Meseriile tradiționale se transmit, de obicei, din tată în fiu. Sau de la mamă la fiică. În comuna Micherechi am descoperit însă un caz ce face excepție de la această regulă nescrisă. De mai bine de o lună, în localitatea Micherechi se fac coșuri de nuiiele. Sigur că auzind despre acest lucru prima mea reacție a fost „o să merg acolo neapărat”. Așa s-a și întâmplat. Atelierul acestui meșteșug

este provizoriu la Casa din Cultură din localitate, unde 12 femei harnice învață să împletească nuiiele de la un meșter popular, care le ține ore de teorie și practică în acest domeniu. Săptămâna trecută, la ora de practică i-am găsit înconjurați de coșuri peste tot, fiecare lucrare era însemnată cu numele celei care a confecționat-o, pentru a putea fi valorificate la probele de examinare, care vor avea loc în luna septembrie.

Cu așa decor frumos, cât timp am stat de vorbă cu meșterul popular, am avut senzația unei călătorii în timp, în vremuri de demult, în satele de odinioară, acolo unde și-au dus traiul bunicii și străbunicii noștri, pe vremea când coșul era utilizat la toate muncile din casă sau din câmp. Mi-am amintit cu drag de vremea când primeam un coșuleț mic și un buchețel de ghiocei sau viorele și cât de încântată eram, și îmi doream să știu să împletesc la rândul meu coșulețe, lucru pe care l-am învățat mai târziu și eu la școală. Însă acele coșulețe erau mici și din pănușă, iar la făcut preș la ușă eram în fiecare an prima la ora de lucru manual. Dar să trecem la aceste obiecte frumoase și practice făcute cu drag și pricepere de către cele 12 împletitoare de nuiiele din Micherechi, lucruri care m-au impresionat. Nu mă așteptam ca la doar o lună după începerea cursului să găsesc atâtea coșulețe minunate de toate mărimile. Dar cum s-a ajuns să se practice acest meșteșug la Micherechi? Haideți să aflați mai multe...

Aici se lucrează în cadrul unui proiect organizat pentru șomerii prin Oficiul forțelor de muncă din județul Bichiș. Este vorba despre un curs de instruire OKJ, care oferă gratuit pregătire în diferite domenii de activitate. Proiectul de împletit coșuri a fost cerut de către Primăria Micherechi, care asigură spațiul necesar pentru instruire și practică, și bineînțeles a asigurat personalul care să ia parte la aceste cursuri, 12 doamne care nu au loc de muncă.

Domnul Szatmári Ferenc, meșter popular, de trei decenii se ocupă cu predarea acestui meșteșug, iar la ora actuală are peste o sută de ucenici din localități diferite din Ungaria, care au îmbrățișat această meserie și împletesc coșuri, organizați în cooperative mai mici sau pe cont propriu. O parte dintre aceștia expun în cadrul „Expo” din județul Bihor, alții vând produsele pe piață.

„Cine voia să muncească și mai demult nu murea de foame și nici nu ajungea să trăiască într-o margine de societate! În viața tradițională a satului nostru – cu organizarea lui uneori arhaică și pe alocuri rigidă – un meșteșug învățat la tinerete îi putea garanta gospodarului un loc bun în comunitate, dublat de respectul conșătenilor săi. Eu sunt meșter popular în împletituri și muncesc împreună cu soția și fiul meu de mulți ani, înainte am făcut măhuri, iar în ultimul timp predau în diferite localități această meserie în cadrul cursurilor susținute de stat, pentru a-i ajuta pe cei care nu au locuri de muncă sau care nu au nici măcar o meserie”, a spus domnul Szatmári despre inițierea în tainele împletiturilor, pregătind câteva nuiiele necesare și instrucțiunile pentru ca să faci singur un coș.

Întrebând despre secretele acestui vechi meșteșug am aflat că cel mai mult contează calitatea și pregătirea nuiielelor. Mâinile „profesorului” depănu cu repeziciune nuiielele prin aer, odată ce se apucă de treabă și a început să-mi explice cum se face un coș. Am aflat că un coș de mărime medie se poate face dacă ai experiență și în trei sau patru ore, iar noile lui eleve fac deja un coș la zi, maxim două zile dacă lucrează la câte un model mai greu. Aici nuiielele sunt comandate și vin gata tratate și pregătite



pentru împletit. Teoria însă o învață separat. Au mai multe zile când se face doar teorie. Meșterul mi-a spus cu părere de rău că în Ungaria nu se mai pun deloc culturi de răchită, ceea ce ar asigura foarte multe locuri de muncă, pentru cultivarea de nuiiele, fierberea lor, ascuțire, geluire, etc. Ele vin acum gata făcute și comandate din străinătate, se cumpără cu 200 de Ft/kilogram.

„Pentru confecționarea unui coș se adună mai întâi nuiielele, se numără pentru a nu greși. Se face apoi baza, fundul, cum se spune. Apoi se pun nuiiele lungi, furcelele. Se împletesc până sus și la sfârșit se face marginea sau mânerele. Coșurile din nuiiele sunt rezistente și țin ani buni”, povestește profesorul, în timp ce răsuflă crengile supunându-le să stea cum vrea el.

Amintește că proverbul potrivit căruia „meseria e brătară de aur” nu este deloc întâmplător: „Meseria asta durează o veșnicie, nu se șterge niciodată de pe fața pământului. Coșuri s-au făcut din totdeauna și omul cu asta și-a cărat porumbii sau legumele. Niciodată nu va trece din modă. Aceste doamne, care doresc să continue, o să fie mulțumite, trebuie doar să aibă răbdare, ambiție și curaj să intre în această afacere și sunt siguri că vor fi care o să ducă mai departe această meserie. În Bihorul ungueresc, pe la Pocei, Bojt și alte localități pe unde am fosti elevi, se lucrează foarte frumos, lucrările sunt făcute pentru piață și sunt căutate de cumpărători. Aceste doamne care învață acum aici sunt conștiente de acest lucru, și se poate vedea din munca lor, că la nici o lună de când învățăm împletituri au realizări foarte frumoase. În ziua de astăzi acest lucru este foarte important: ca omul să aibă realizări să știe că este nevoie de ceea ce face”, a mai spus interlocutorul nostru.

Cursurile au început în urmă cu o lună și jumătate, și în luna septembrie o să se termine. În septembrie se va da un examen atât din teorie cât și practică la Casa Tradițiilor. Noi le urăm mult succes și curaj tuturor „elevilor” din Micherechi, ca să poată să ducă mai departe această frumoasă meserie.

Anca Becan





## Cupa de Șah „Alexandru Hoțopan” 2017

Dragi prieteni, iubitori ai șahului

Vă invit la a VIII-a ediție

a **Cupei Internaționale de Șah „Alexandru Hoțopan”**,  
care va fi organizată sâmbătă,

**1 iulie 2017.**

Adresa: **Redacția săptămânalului „Foaia românească”  
Jula (Gyula, Ungaria) str. Dózsa Gy. nr. 8.**

Tel: +36/66-361789

### Program:

8.15–8.45	Înregistrare
8.45–9.00	Alcătuirea grupelor
9.00–14.00	Concursul
14.00	Rezultate, Înmânarea diplomelor
	Masa de prânz

Sistemul jocului și durata meciurilor  
depinde de numărul jucătorilor.  
Vă rog să mă anunțați câți doriți  
să participați la concurs  
(numele, data nașterii, categoria)  
până pe data de 25 iunie 2017,

Contacte: **Ioan Cozma**  
(+36 30 4316775,  
kozmao802@freemail.hu),  
Redacția: +36 66 361789

### Categoriile:

#### Profesioniști:

- „A” – seniori,
- „B” – juniori (14–18 ani),
- „C” – copii (4–14 ani)

„G” – inactivi

#### Amatori:

- „D” – seniori,
- „E” – juniori (14–18 ani),
- „F” – copii (4–14 ani)

#### Taxa de participare:

**adulti 1500 Ft  
elevi 1000 Ft**

Vă așteptăm cu mult drag pe toți,  
**Ioan Cozma.**

### Rețetă de vară

## Salată de dovlecei

Vă recomandăm astăzi o rețetă simplă de salată. Semințele de pin dau un plus de savoare preparatului. În plus, busuiocul nu trebuie să lipsească din această salată de vară.

### Ingrediente:

- 2 dovlecei de culoare verde (450 g în total), tăiați felii subțiri
- 2 dovlecei galbeni (450 g în total), tăiați felii subțiri sare grunjoasă
- piper negru măcinat
- 60 ml ulei de măsline
- 2 linguri zeamă de lămâie
- ½ linguriță muștar de Dijon
- ½ linguriță miere
- ¼ cană semințe de pin, prăjite
- 30 g cașcaval din brânză de oaie
- frunze de busuioc.



## Glume



Cinci canibali se angajează pe post de ingineri la o companie. La „ceremonia” de primire, directorul general le ține un discurs:

– Acum, că sunteți parte din echipa noastră, ne așteptăm să vă integrați cât mai repede. Aici se pot câștiga bani buni și aveți parte de tot confortul la locul de muncă. Așa că vă rog să nu vă deranjați colegii.

După o lună directorul îi convoacă din nou pe cei cinci:

– Sunt foarte mulțumit de voi, lucrați mult și foarte eficient. O să propun mărirea de salariu consiliului de administrație. Totuși, am o întrebare: Acum două zile a dispărut o femeie de serviciu. Știți ceva despre treaba asta?

Canibali neagă vehement orice legătură cu evenimentul. După plecarea directorului, șeful grupului de canibali începe să urle:

– Care idiot a mâncat femeia de serviciu?

O mână se ridică șovăielnică din grup. Șeful continuă:

– Cretinule! De patru săptămâni mâncăm managerii de proiecte și nimeni nu observă nimic, iar tu ca idiotul, te trezești să mănânci femeia de serviciu?

Polițistul trage pe dreapta o mașină și îi spune șoferului:

– Coboară din mașină, te rog!  
Șoferul: Nu vrei să urci tu lângă mine? Eu sunt prea beat să cobor.

CE FORMULĂ CHIMICĂ  
ARE DEZINFECTANTUL  
DIN SPITAL?



Jack și Max ies de la biserică. Jack se întreabă dacă e OK să fumeze în timp ce se roagă. Max răspunde:

– De ce nu întrebi preotul?

Și Jack se duce și-l întreabă:

– Sfinția ta, pot să fumez când mă rog?

Dar preotul spune:

– Nu, fiule, nu se poate. E o lipsă de respect pentru religia noastră. Jack se întoarce la prietenul lui și-i spune ce i-a spus preotul. Max spune:

– Nu mă miră. Ai pus greșit întrebarea. Ia să încerc și eu.

Și Max se duce la preot și îl întreabă:

– Sfinția ta, pot să mă rog în timp ce fumez?

La care preotul răspunde:

– Bineînțeles, fiule. Bineînțeles.

– Știi că m-am măritat?

– Serios? Cu cine?

– Cu un marinar. E plecat unsprezece luni pe an.

– Săraca de tine, cum trebuie să suferi...

– Nu, o lună trece atât de repede...



RECOMANDĂRILE  
NOASTRE– lectură, teatru,  
film, internet

## Concert

Foaie verde de măcriș,  
cântă Andra la Petriș!  
1 iulie 2017

Sâmbătă, 1 iulie, debutează prima ediție a Festivalului Regal, un eveniment cu serbări împărătești, cum numai în povești găsești! Nu sta pe gânduri, ia-ți familia și prietenii și vino să petreceți împreună o zi plină de activități interactive, muzică și zâmbete, la umbra Castelului Salbek! Intrarea este liberă și distracția garantată!



## Festival

Festivalul Părădăicilor  
la Macea 1-2 iulie 2017

La cea de-a IX-a ediție a Festivalului Părădăicilor sunt așteptați toți cei care vor să se bucure de produsele bio și locale, muzică tradițională, port local, de sport și natură, grădina botanică!



## O VOCE ROMÂNEASCĂ

– viața și tradițiile românilor  
din Ungaria

## 26 Iunie (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: De dor și drag – emisiune de muzică populară realizată de Zoe Fuicu (Radio Timișoara) 17.55: Încheiere

## 27 Iunie (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 16.50: Evenimente culturale din zona de vest a României / Agneta Nica 17.00: Știri, date meteo 17.10 EU aleg România – 100 de personalități 16.30: Storymania – Radio România Cultural 17.55: Încheiere

## 28 Iunie (Ștefan Crâsta)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 17.00: Știri 17.20: Clubul sporterilor 17.55: Încheiere

## 29 Iunie (Tiberiu Boca)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Nota săptămânii semnată de Edda Illyés 17.20: Revista presei 17.30: O istorie scurtă a românilor povestită celor tineri de către istoricul Neagu Djuvara 17.55: Încheiere

## 30 Iunie (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.15: EU aleg România – 100 de povești de aur ale sportului românesc 17.30: Izvoarașul – revistă de etnografie și folclor (Gabriela Rusu Păsărin, Radio Oltenia) 17.55: Încheiere

## 1 Iulie (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Programul bisericilor ortodoxe și al celor neoprotestante 16.15: File de calendar 16.30: Festivalul Național de Folclor „Lică Militaru” / Drăgănești, jud. Olt 17.15: Program de muzică ușoară – Portret Narcisa Suci 17.55: Încheiere

## 2 Iulie (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: „În lumea credinței” – emisiune religioasă 17.00: File de calendar 17.10: Retrospectiva săptămânii (spicuirii din interviurile și reportajele difuzate pe parcursul săptămânii) 17.55: Încheiere

O VOCE ROMÂNEASCĂ –  
EMISIUNE RADIOFONICĂ  
ÎN LIMBA ROMÂNĂ

Zilnic între orele 16:00–18:00 pe undele medii cu frecvențele de 873 kHz și 1188 kHz. Pe internet la adresa: <http://www.mediaklikk.hu> (în direct la „Élő műsor/Nemzetiségi rádió”) sau în arhivă la adresa <http://www.mediaklikk.hu/musor/roman>

## Contact:

MTVA Studioul din Seghedin  
6721, Blv. Kossuth Lajos nr. 29.  
Tel.: +36-62/549-201; +36-62/333-766  
e-mail: [roman@radio.hu](mailto:roman@radio.hu)

Abonați-vă la  
**e-FOAIA**  
la prețul  
de anul trecut!

„E-Foaia” este varianta electronică a „Foi” tipărite. Cititorii „E-Foi” vor avea avantajul că vor putea citi paginile revistei în color și cu o zi mai devreme decât ceilalți abonați. „E-Foaia” cuprinde și acele articole și fotografii, care în ediția online nu apar. „E-Foaia” este realizată în format PDF și poate fi citită cu programul gratuit Adobe Reader, cu ajutorul căruia puteți să căutați expresii sau conținuturi, dar puteți și printa toată revista.

Abonamente la „E-Foaia”:

3 luni – 1200 ft

6 luni – 2000 ft

12 luni – 3500 ft

## CUVÂNTUL SĂPTĂMÂNII



dexonline

Dicționare ale limbii române

**PAȘOPTIST, -Ă**, *pașoptiști, -ste*, adj., s. m. și f. 1. Adj. Care aparține pașoptismului sau pașoptiștilor (2), privitor la pașoptism sau la pașoptiști. 2. S. m. și f., adj. (Persoană) care aparține generației participanților la Revoluția de la 1848 din Țările Române; (persoană) care a susținut pașoptismul, care a luptat pentru el. • P. ext. Purtător al ideologiei de la 1848. – Pașopt (= *pa-truzeci și opt*) + suf. -ist.

## UMOR



eecranul  
nostru

miercuri, 28 iunie, Duna TV, ora 7.55

miercuri, 28 iunie, Duna World, ora 15.10

În Ungaria, religia se predă în cadrul sistemului de învățământ public, iar biserica ortodoxă a fost preocupată de la început de atragerea elevilor la Cuvântul lui Dumnezeu. După rezultate mai modeste, acum cinci ani, tânărul secretar eparhial Vișarion Tuderică, a început să predea religie la Școala Românească din Micherechi, și, după cum ne arată rezultatele, a reușit să atragă și să mențină interesul copiilor. 16 dintre ei au participat la Tabăra de Religie, organizată în perioada 9–12 iunie, la Mănăstirea Sfânta Ana din Orsova. Realizator: Tiberiu Boca

## ADRESE UTILE

## REPREZENTANȚE

Uniunea Culturală a Românilor  
din Ungaria (UCRU)

5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8  
Tel./fax: (+36-66) 463-079  
Președinte: Marius Maghiaru  
E-mail: [uniuneaculturala@gmail.com](mailto:uniuneaculturala@gmail.com)  
Website: [www.romanul.hu](http://www.romanul.hu)

Autogovernarea pe Țară  
a Românilor din Ungaria (AȚRU)

5700 Jula, str. Eminescu nr. 1  
Tel./fax: (+36-66) 463-951  
Președinte: Tiberiu Iuhas  
E-mail: [atru@globonet.hu](mailto:atru@globonet.hu)  
Web: [www.atruroman.hu](http://www.atruroman.hu)

## MISIUNI DIPLOMATICE

Ambasada României

1146 Budapesta, str. Thököly nr. 72  
Tel.: (+36-1) 384-8394

Telefon mobil de permanență:  
(+36 30) 535 69 12

Vă rugăm să folosiți acest număr de telefon pentru a comunica situații deosebite (ex: accidente, decese, răni, dispariții de persoane), care reclamă urgență - la acest număr de telefon nu se fac programări și nu se furnizează informații consulare.

Ambasador: Marius Lazurcă  
Website: <http://budapesta.mae.ro/>  
E-mail: [budapesta@mae.ro](mailto:budapesta@mae.ro)

Consulatul General al României

6720 Seghedin, str. Kelemen nr. 5  
Tel./fax: (+36-62) 424-431,  
(+36-62) 424-429

Telefon mobil de permanență:  
(+36 30) 6777 980

Consul general: Daniel Banu  
Website: [http://szeged.mae.ro](http://szeged.mae.ro/)  
E-mail: [szeged@mae.ro](mailto:szeged@mae.ro)

Consulatul General al României

5700 Jula, str. Munkácsy nr. 12  
Tel.: (+36-66) 465-130  
Fax: (+36-66) 465-142

Telefon mobil de permanență:  
(+36-30) 635-7181

Consul general:  
Florin Trandafir Vasiloni  
Website: <http://gyula.mae.ro/>  
E-mail: [gyula@mae.ro](mailto:gyula@mae.ro)

## INSTITUȚII CULTURALE

Institutul Cultural al României  
la Budapesta

1146 Budapesta, str. Izsó nr. 5  
Tel.: (+36-1) 383-2693

Coordonator: Eunicia Trif  
E-mail: [romankulturalis.intezet@upcmail.hu](mailto:romankulturalis.intezet@upcmail.hu)  
Web: [www.icr.ro/budapesta](http://www.icr.ro/budapesta)

Institutul Cultural al României  
la Budapesta – filiala Seghedin

6720 Seghedin, piața Dugonics nr. 2.  
E-mail: [rki.szeged@invitel.hu](mailto:rki.szeged@invitel.hu)

Institutul de Cercetări  
al Românilor din Ungaria

5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8  
Tel./fax: (+36-66) 463-079  
Director: dr. Maria Berényi  
E-mail: [romanintezet@gmail.com](mailto:romanintezet@gmail.com)  
Web: [www.romanintezet.hu](http://www.romanintezet.hu)

Centrul de Documentare  
și Informare al AȚRU

5700 Jula, str. Sáros nr. 17  
Director: Mariana Negreanu Vetró  
E-mail: [postmaster@mroodok.t-online.hu](mailto:postmaster@mroodok.t-online.hu)



(Relatări în paginile 5 și 8)



## Tabără de religie pentru copii din Micherechi, la biserici și mănăstiri din România



**FOAIA  
românească**

23 iunie  
2017

[www.foaia.hu](http://www.foaia.hu)

Săptămânal al românilor din Ungaria. Editat de Editura de presă și cărți „NOI”. Director, redactor-șef: Eva Șimon. Redactor, reporter: Anca Liana Becan. Tehnoredactor: Ioan Nyisztor. Editura și redacția: 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8., CP 95. Telefon: (66) 463-152, 361-789, E-mail: foaia@foaia.hu, Editor responsabil: Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria, 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8. Internet: [www.romanul.hu](http://www.romanul.hu), [uniunea@romanul.hu](mailto:uniunea@romanul.hu). Tiparul: Schneider Nyomda Kft, 5700 Jula, str. Károly R. nr. 7. Index: 25291. ISSN 1418-8341. Abonamente la Foiaia românească în județele Bács-Kiskun, Bichiș și Ciongrad se efectuează la oficiile poștale, iar în celelalte județe la adresa redacției atât personal, cât și prin cec poștal. Abonamentele pe anul 2017: 3 luni 1200 forinți; 6 luni 2400 forinți; 1 an 4800 forinți. Publicația apare cu sprijin de la Fondul de Subvenții al Ministerului Resurselor Umane (Budapesta, Ungaria), acordat prin Autogovernarea pe Țară a Românilor din Ungaria, și de la MAE-DPRRP (București, România).